

TECHNISCHE DATEN:

TV-Bereich:

System	America Standard-System West-Europa-Standard-System UK-Standard-System (Nur ein System)
Bildröhre	5 cm Bildgröße (diagonal 40° Ablenkung)
Empfangskanäle	America VHF 2-13, UHF 14-83 Kanäle Westeuropa VHF 2-12, UHF 21-69 Kanäle Großbritannien, UHF 21-69 Kanäle
Zwischenfrequenz	Bild: 38.9 MHz
Fernsehtuner	Kontrastloses, vollelektronischer Tuner
Antennen	VHF/UHF Teleskopantenne und 75 ohm Coaxial-Anschlussbuchse für Aussenantenne

Radio Bereich:

Frequenzbereiche	MW 520-1605 KHz UKW 88-108 MHz KW 6-18 MHz
Antennen	MW/KW = eingebaute Ferritantenne UKW = Teleskopantenne und 75 ohm Coaxial-Anschluss für Aussenanschluss

Allgemeine Daten:

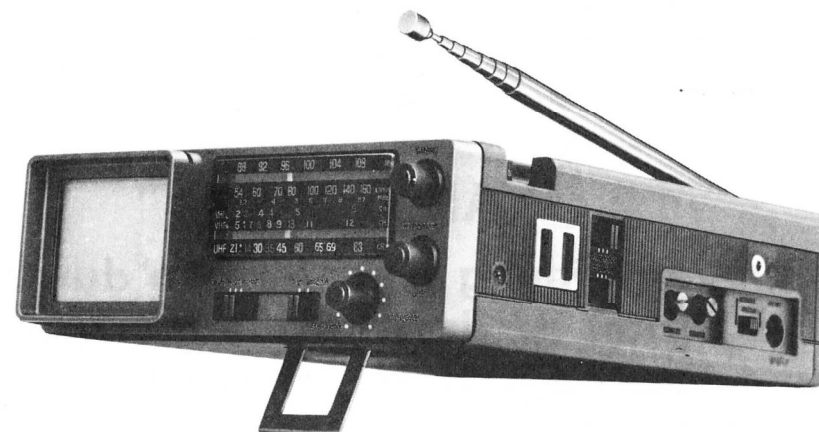
Stromversorgung:	Batterie = 6X UM3; Netz = 120/220V, 60/50 Hz durch Netzadapter; 12 Volt Autoanschluss über im Fachhandel erhältlichen Adapter DC/DC (=12 Volt/9 Volt) Akkubetrieb über NC-Batteriepack (als Zubehör erhältlich OB-0004)
Ausgangsleistung:	150 mW
Ausgangsimpedanz:	16 ohm
Halbleiter:	17 Transistoren, 28 Dioden 5 Thermistoren, 8 IC
Lautsprecher:	50 mm ϕ
Abmessungen:	H x B x T 53 x 150 x 202 mm
Gewicht:	0.97 Kg
Zubehör:	Tragetasche, Schulterriemen, Ohrhörer, Sonnenblende

Modell: TVR-7120

Bedienungsanleitung

ORION

RADIO-TV-KOMBINATION UKW/MW/KW & UHF/VHF



INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen	1
Einleitung	2
Die Einzelteile	3
Stromversorgung	3
Netzbetrieb	3
Batteriebetrieb	3
Auto-/Bootsbatteriebetrieb	3
Akkubetrieb	3
Antennen	4
Empfangstabelle	4
TV-Empfang	5
Mögliche TV-Empfangsstörungen	5
Radioempfang	6

WICHTIGE VORSICHTSMAßREGELN

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Die Lüftungsschlitzen an den Seiten und am Boden des Gerätes dürfen keineswegs blockiert oder verdeckt werden.
- Zur Vermeidung von Unfällen durch Elektrizität ist das Gerät nicht im Badezimmer oder in extrem feuchten Räumen zu benutzen.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung und extrem heiße Temperaturen (über 60° Grad), die speziell an Sonnentagen im Kraftfahrzeug eintreten können.
- Bei stärkeren Temperaturunterschieden, z.Bsp. im Winter unter 0° Grad außen und ca. 20° Grad in der Wohnung, sollte das Gerät ca. 30 Minuten vor dem Einschalten akklimatisieren.
- Zur Reinigung des Gehäuses ist lediglich ein leicht angefeuchteter Lappen (Gerät nicht eingeschaltet oder mit dem Stromkreis verbunden!) zu benutzen. Keinesfalls Scheuermittel oder chemische Mittel verwenden.

WARNUNG

Zur Vermeidung von Unfällen durch Elektrizität ist das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit zu schützen!

LÄNDERLISTE DER UNTERSCHIEDLICHEN FERNSEHSYSTEME

Schaltstellung	Länder
US	Amerika
UK	England, Hong Kong
EC	Österreich, Niederlande, Italien, Schweiz Schweden, Spanien, Dänemark, West-Deutschland, DDR, Norwegen, Finnland, Portugal, Israel, Iran, Cypern, etc....

SPANNUNGSVERSORGUNG - 4 VERSCHIEDENE QUELLEN

Dieses Gerät kann durch 4 verschiedene Stromquellen versorgt werden: 6 Stück UM3 Trockenbatterien; Auto- oder Bootsbatte; als Zubehör erhältlicher aufladbarer Batteriepack; 120/220 Volt Netzadapter.

ACHTUNG: Der Lade-Schalter (14) muß bei sämtlichen Betriebsarten auf Position NORMAL stehen. Es wird nur beim Aufladen des NC-Batteriepacks auf Position LADEN gestellt. (als Zubehör erhältlich)

Einleitung:

Das Gerät ist nach den neuesten Erkenntnissen der Elektronik und unter Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt. Jedes Gerät unterliegt mehrfachen Kontrollen und Prüfungen um einen konstant hohen Qualitätsstandard zu wahren.

Geringes Gewicht, äußerst kompakte Abmessungen und der Universal-Normenschalter machen das Gerät zum idealen, in fast allen Ländern der Welt einsatzbereiten Reisebegleiter.

Praktisch ist das vielseitige Stromversorgungssystem, welches 4 verschiedene Betriebsarten umfaßt: 6 UM3 Batterien a 1.5 Volt=9 Volt (nicht als Zubehör enthalten); aufladbarer NC-Batteriesatz (nur als Zubehör erhältlich); Netzadapter 120/220V, 60/50 Hz (als Zubehör beige packt); Autoanschlußadapter (als Zubehör erhältlich).

Sie werden Ihre Freude haben an dem brillanten kontrastreichen Bild und dem klaren Sound und das lediglich mit Hilfe der äußerst wirksamen Teleskop- und eingebauten Ferritantenne.

Eine Lichtschutzblende verhindert störenden Lichteinfall und Reflexe.

Durch den Außenantennenanschluß ist das Gerät auch in Senderandgebieten zu verwenden.

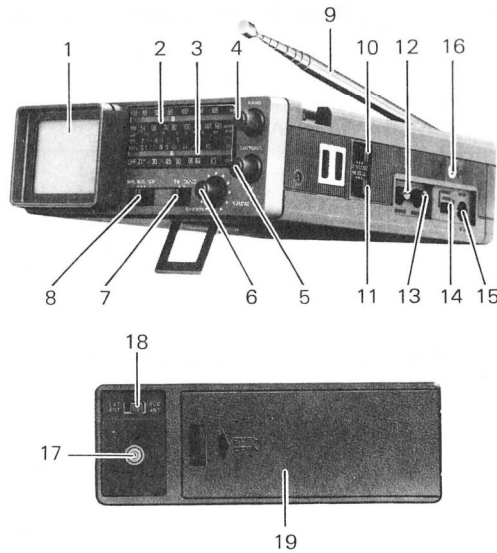
Der Radioempfang ist sehr sauber; die UKW/MW/KW Sender lassen sich mit äußerster Genauigkeit einstellen.

Genießen Sie den guten störungsfreien Klang.

Bei normaler Behandlung und Beachtung dieser Bedienungsanleitung werden Sie viele Jahre Freude an Ihrem neuem Gerät haben.

DIE EINZELTEILE

1. Bildschirm
2. Radio-Skala
3. TV-Skala
4. Radiosenderwahl
5. TV-Senderwahl
6. EIN/AUS/Lautstärkeregl.
7. TV-RADIO-Wahlschalter
8. TV-Kanalschalter
9. Teleskopantenne
10. Wellenschalter
11. Universal-Netzumschalter
12. Kontrastregler
13. Helligkeitsregler
14. Ladeschalter Normal/Laden
15. DC 9 Volt Buchse
16. Ohrhörerbuchse
17. Anschlußbuchse für ext. 75 ohm Antenne
18. Antennenschalter Teleskop/ ext. Antenne
19. Batteriefach



BETRIEB ÜBER 120/220 VOLT NETZADAPTER

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter. Verbinden Sie den Gerätestecker des Adapters mit der 9 Volt-Buchse (15) des Gerätes. Den Netzstecker schließen Sie an eine 120/220V, 60/50 Hz Schuko Steckdose an.

ACHTUNG! Durch den Anschluß des Adapters am Gerät wird die Stromzufuhr von den Batterien automatisch unterbrochen.

BATTERIEBETRIEB (6 x UM3 BATTERIEN A 1.5 VOLT)

Das Batteriefach (19) befindet sich an der hinteren Seite des Gerätes. Zum Öffnen schieben Sie den Deckel in Pfeilrichtung. Setzen Sie 6 Stck. UM3 Batterien (verwenden Sie nur auslaufsichere Hochleistungsbatterien) wie im Batteriefach angegeben ein. Achten Sie auf die richtige +/- Polarität. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen. Verschiessen Sie nach dem Einlegen den Batteriefachdeckel.

ACHTUNG! Bei Batteriebetrieb darf weder der AC-Adapter noch ein Autoanschlußkabel an der 9 Volt-Buchse (15) angeschlossen sein.

AUTO- ODER BOOTS-BATTERIEBETRIEB (12 VOLT)

(Ein passendes Adapterkabel mit 9 Volt Ausgangsspannung ist im Fachhandel als Zubehör erhältlich)

Verbinden Sie den Autoadapter mit der Buchse des Zigarettenanzünders und mit der 9 Volt-Buchse (15) des Gerätes. (Die Batteriespannungsversorgung ist dadurch automatisch abgeschaltet).

BETRIEB MIT AUFLADBAREM NC-BATTERIEPACK (OB-0004)

(Als Zubehör erhältlich)

Setzen Sie den NC-Batteriepack anstelle des Trockenbatteriesatzes in das Batteriefach ein und verbinden Sie den 2-poligen Stecker mit der im Batteriefach befindlichen Buchse.

AUFLADEN: Der NC-Batteriesatz ist vor dem ersten Gebrauch aufzuladen. Schließen Sie dazu den Netzadapter an und stellen Sie den Laden/Normal-Schalter auf Position "LADEN".

Während des Ladevorgangs ist kein Betrieb möglich!

WICHTIG! Der NC-Batteriesatz darf n i e m a l s durch zu langen Betrieb oder indem man das Ausschalten vergißt tiefentladen werden. Er ist also rechtzeitig, wenn sich z.Bsp. das Fernsehbild verkleinert, ca. 12-16 Std. nachzuladen.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, daß der EIN/AUS-Schalter (6) während des Ladevorgangs auf Position EIN steht.

WICHTIGER HINWEIS:

LADEN/NORMAL-Schalter (14)

Bevor Sie das Gerät wieder verwenden, muß der Schalter (14) wieder auf Position NORMAL stehen, da andernfalls kein Betrieb möglich ist.

ANTENNEN

Das Gerät ist mit 3 verschiedenen Möglichkeiten des Antennenempfangs ausgerüstet; eine Teleskopantenne; eine eingebaute Ferritantenne und einer Anschlussbuchse für eine externe UHF/VHF-Antenne um auch in Randgebieten einen guten Empfang zu erzielen.

Die untere Empfangstabelle zeigt Ihnen wie Sie die Antenne für optimalen Empfang nutzen können.

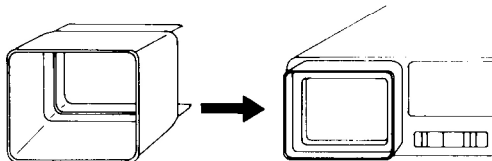
SENDER		Empfang in Sendergebieten normaler Feldstärken		
		Ant.-Schalterstellung	Tel.-Ant.	für optimalen Empfang
RADIO	UKW	Tel. Ant.	wirksam	Teleskopantenne voll ausziehen und in beste Empfangsrichtung drehen.
	MW	beide Stellungen	nicht wirksam	Drehen Sie das Gerät in die beste Empfangsrichtung der eingebauten Ferritantenne
	KW	beide Stellungen	nicht wirksam	Drehen Sie das Gerät in die beste Empfangsrichtung der eingebauten Ferritantenne
TV	VHF	Tel. Ant.	wirksam	Teleskopantenne ausziehen und in die beste Empfangsrichtung schwenken und drehen.
	UHF	Tel. Ant	wirksam	Teleskopantenne ausziehen und in die beste Empfangsrichtung schwenken und drehen.

SENDER		Empfang in Randgebieten mit schwachem Signal	
		Ant. -Schalterstellung	Aussenantennenanschluss
RADIO	UKW	Ext. -Ant.	Schliessen Sie eine Aussenantenne an Buchse (17) an.
	MW	_____	_____
	KW	_____	_____
TV	VHF	Ext. -Ant.	Schliessen Sie eine Aussenantenne an Buchse (17) an.
	UHF	Ext. -Ant.	Schliessen Sie eine Aussenantenne an Buchse (17) an.

ANMERKUNG: Bei VHF-Empfang der Kanäle 2-4 sollte für den besten Empfang die Teleskopantenne ganz herausgezogen werden. Für die Kanäle 5-12 ist sie etwas hereinzuschieben.

AUFSETZEN DER SONNENSCHUTZBLENDE

Schieben Sie die Blende, wie auf der unteren Skizze ersichtlich, auf den Bildschirm auf.



TV-BETRIEB:

Wählen Sie die Spannungsversorgung (wie bereits beschrieben) und beachten Sie die Empfangstabelle.

1. Um das Gerät einzuschalten drehen Sie den EIN/AUS-Lautstärke-Schalter (6) im Uhrzeigersinn.
2. Schalten Sie den TV/RADIO-Schalter (7) auf Position TV.
3. Stellen Sie den Universal-Normen-Schalter (11) entsprechend der unteren Beschreibung ein.
4. Wählen Sie das gewünschte Band mit Schalter (8) = VHF/L, VHF/H oder UHF.
5. Durch Drehen des TV-Programmknopfes (5) erreichen Sie den gewünschten Sender.
6. Um die beste Bildqualität zu erzielen, stellen Sie den Helligkeitsregler (13) und Kontrastregler (12) entsprechend Ihren Wünschen ein.
7. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit Regler (6) ein.

DER UNIVERSAL-NORMENSCHALTER

Das Gerät ist überall einsatzbereit und auf die jeweiligen Fernsehnormen anderer Länder umschaltbar.

1. Schalterstellung für Westeuropa = "EC"
2. Schalterstellung für Amerika = "US"
3. Schalterstellung für Großbritannien = "UK"

MÖGLICHE TV-EMPFANGSSTÖRUNGEN:

1. Ist das Bild kontrastlos und wird der Empfang durch "Schnee" gestört, so liegt oft ein zu schwaches Sendersignal vor. Die Ursache kann lokalbedingt sein oder aber große Bauten deren Konstruktion größtenteils aus Stahl besteht schirmen den Sender ab. Meistens hilft eine Veränderung des Standortes, eine Verkürzung der Antenne oder wenn das nicht hilft, die Verwendung einer Aussenantenne, speziell wenn man sehr weit vom Sender entfernt ist.
2. Ungenaues Einstellen kann ebenso zu einer Beeinträchtigung der Bildqualität (Schnee, Bildrollen) führen, stellen Sie deshalb die Sender äusserst präzise ein.

WARNUNG! Justieren Sie keinesfalls die drei Spulen, die durch Öffnungen am Geräteboden zugänglich sind. Diese Einstellungen dürfen nur vom Fachmann vorgenommen werden.

RADIO-BETRIEB:

- Wählen Sie die Spannungsversorgung (wie bereits beschrieben und beachten Sie die Empfangstabelle)
 1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Lautstärkereger im Uhrzeigersinn drehen.
 2. Stellen Sie den TV/RADIO-Schalter (7) auf Position RADIO.
 3. Stellen Sie den Bandbereich mit Bandwahlschalter (10) ein (UKW/MW/KW)
 4. Stellen Sie den Sender durch Drehen des Senderwahlknopfes (4) ein.
 5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke durch Drehen des Lautstärkeregers (6) ein.
 6. Wenn Sie die gewünschte UKW-Station eingeschaltet haben, schalten Sie den Wellenschalter (10) auf AFC (automatische Frequenzkontrolle), weil dadurch ein Driften des Senders bei Standortveränderung des Gerätes verhindert wird.

OHRHÖRER

Für privates Hören schliessen Sie den mitgelieferten Ohrhörer an Buchse (16) an. Der eingebaute Lautsprecher ist dadurch automatisch abgeschaltet.